



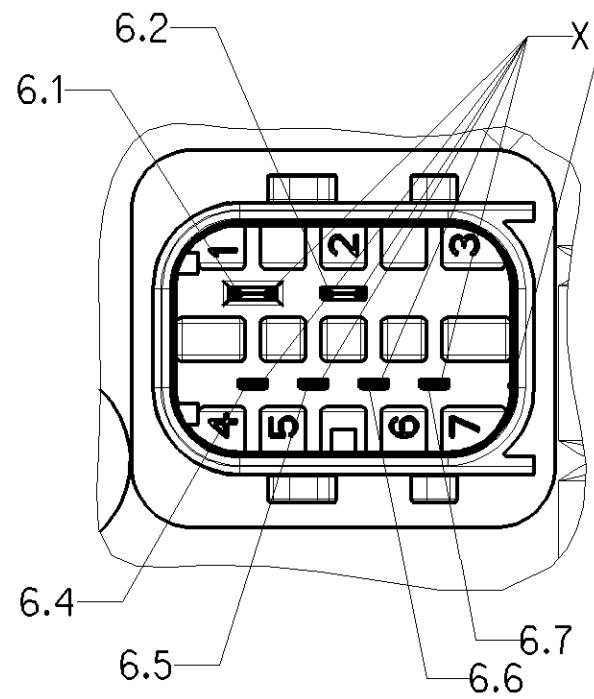
Non è permesso cedere, o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Werkzeuge sowie Verfertigung dieser Unterteile, Verwertung und Weiterbau hierin nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich ausgeschrieben. Weiterverbreitung, Weiterverwendung stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte hier den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

TYCO-INTERFACE DRAWING  
TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT  
TYCO-PRESRIPTION D'EXECUTION  
TYCO-SPECIFICA ESECUZIONE

C-114\_18740-1, REV. "D"

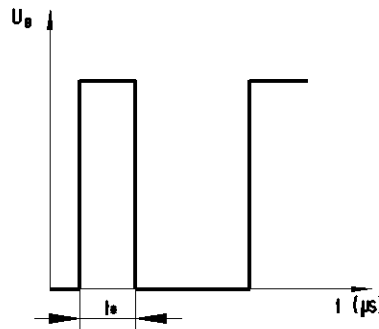


CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING  
STECKER GEMAESS SCHNITTSTELLENZEICHNUNG  
CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE  
CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA

858 000 854 4  
DOC.-CODE 607, REV,"F"

CODING  
KODIERUNG  
CODIFICATION  
ESPRESSIONE IN CODICE

A



PIN NUMBER  
STIFT NUMBER  
N° COSSE  
SPINA NUMERO

FUNCTION  
FUNCTION  
FONCTION  
FUNZIONE

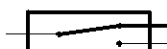
6.2

+ (U<sub>B</sub> = 12...32V DC)

6.1

OV

6.4/6.6



6.5

t\*

Fz=198 Hz

6.7

t\*

Fz=202 Hz

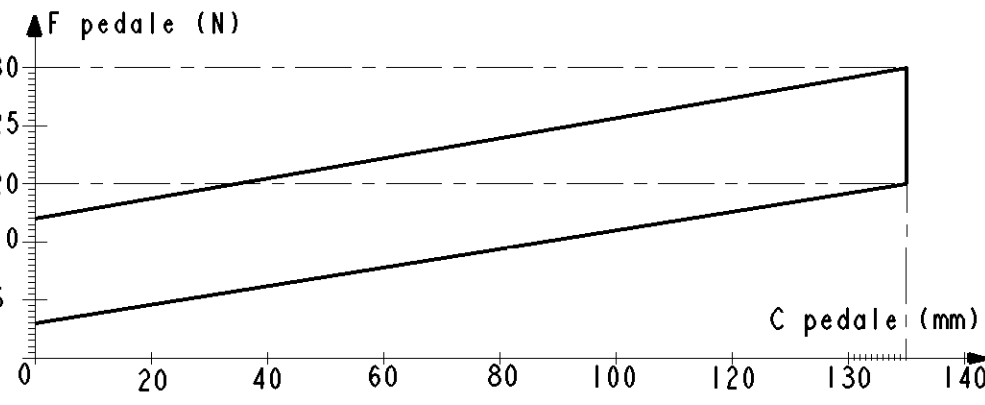
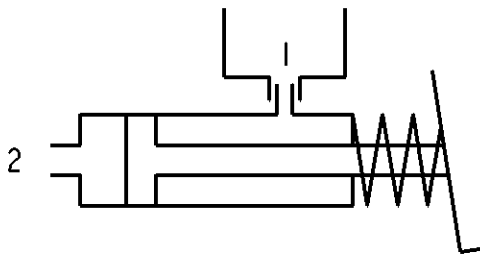
INTEGRATED PEDAL UNIT WITH EBS & CLUTCH SYSTEM  
PEDALEINHEIT WITH EBS UND KUPPLUNG SYSTEM  
PEDALIER EBS AVEC FONCTION EMBRAYAGE  
PEDALIERA CON EBS CON FRIZIONE SISTEMA

SYMBOL  
SYMBOL  
SYMBOLE  
SIMBOLO

MASTER CYLINDER CHARACTERISTICS WITHOUT OIL  
HAUPZYLINDER KENNDATEN OHNE OL  
CARACTERISTIQUES DE L'EMETTEUR A VIDE  
CILINDRO MAESTRO DATI CARATTERIST NELLO OLIO

MARKING OF PORTS  
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE  
MARQUAGE DES ORIFICES  
MARCATURA DEGLI ORIFIZI

USABLE HYDRAULIC VOLUME  
NUTZBARES HYDRAULIKVOLUMEN  
VOLUME HYDRAULIQUE UTILE  
CILINDRATA UTILE



1

OIL INLET  
OELZUFLUSS  
ALIMENTATION HUILE  
ALIMENTATION OLIO

P2

DELIVERED HYDRAULIC PRESSURE  
AUSGESTEUERTER HYDRAULIKDRUCK  
PRESSION HYDRAULIQUE DELIVREE  
PRESSIONE IDRAULICO LIBERATA

SEE PS 470 053 029 0  
SEHEN PS 470 053 029 0  
VOIR PS 470 053 029 0  
VEDERE PS 8470 053 029 0

2

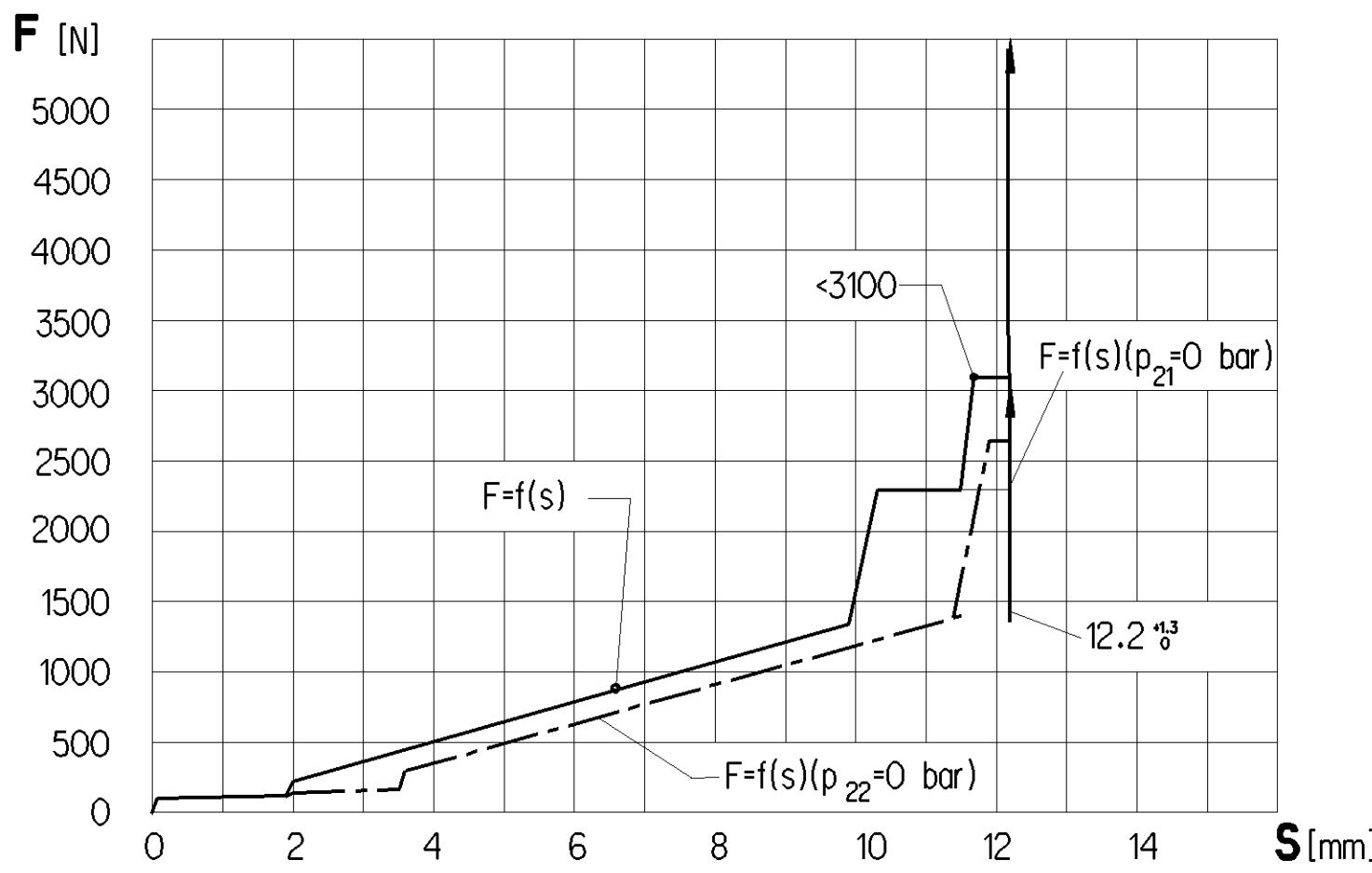
DELIVERY  
AUSGESTEUERTE  
UTILISATION  
UTILIZZAZIONE

M14x1,5  
M14x1,5  
M14x1,5  
M14x1,5

HYDRAULIC FLUID  
HYDRAULIKFLUESSIGKEIT  
FLUIDE HYDRAULIQUE  
FLUIDO IDRAULICO

BST CHARACTERISTICS  
BST KENNDATEN  
CARACTERISTIQUES DE BST  
BST DATI CARATTERIST

0 Bar



MARKING OF PORTS - BST  
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE - BST  
MARQUAGE DES ORIFICES - BST  
MARCATURA DEGLI ORIFIZI - BST

SEE PS 480 003 064 0  
SEHEN PS 480 003 064 0  
VOIR PS 480 003 064 0  
VEDERE PS 480 003 064 0

11  
12

AIR INLET  
AIR ZUFLUSS  
ALIMENTATION EN AIR  
ALIMENTATION AIR

VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8

21  
22

DELIVERY  
AUSGESTEUERTE  
UTILISATION  
UTILIZZAZIONE

VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8  
VOSS 232 NG8

3

EXHAUST  
LUFTAUSTRIIT  
ECHAPPEMENT  
SCARICA D'ARIA

6

ELECTRICAL BRAKE SIGNAL  
ELEKTRISCHER BREMSWERT  
SIGNAL DE FREIN ELCTRIQUE  
SEGNALE FREMATURA ELETTRICO

COMMON CHARACTERISTICS  
GEMEIN KENNDATEN  
CARACTERISTIQUES COMMUNES  
COMUNE DATI CARATTERISTICI

THERMAL RANGE  
THERM ANWENDUNGSBEREICH  
TEMPERATURE D'UTILISATION  
TEMPERATURA DI UTILZZAZIONE

+70 °C  
-35 °C

FIRE STANDARD  
FEUER STANDARD  
NORME FEU  
FOUCO STANDARD

FMV SS302

BST

Tightening Torque  
Anziehdrehmoment  
Couple de serrage  
Coppia di serraggio

20+4 Nm  
20+4 Nm  
20+4 Nm  
20+4 Nm

SEE PS 480 003 064 0  
SEHEN PS 480 003 064 0  
VOIR PS 480 003 064 0  
VEDERE PS 480 003 064 0

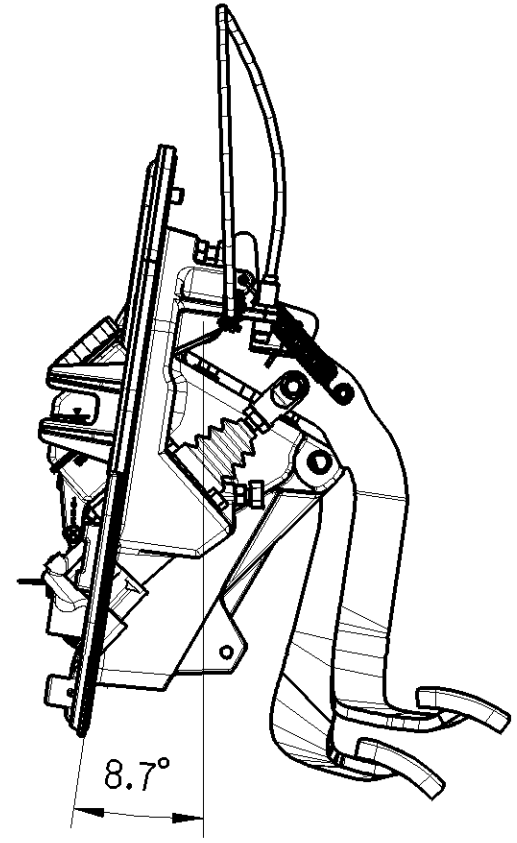
MC

Tightening Torque  
Anziehdrehmoment  
Couple de serrage  
Coppia di serraggio

21±4 Nm  
21±4 Nm  
21±4 Nm  
21±4 Nm

SEE PS 470 053 029 0  
SEHEN PS 470 053 029 0  
VOIR PS 470 053 029 0  
VEDERE PS 470 053 029 0

WORKING POSITION  
EINBAULAGE  
POSITION DE FONCTIONNEMENT  
POZIONE DI FUNZIOAMENTO



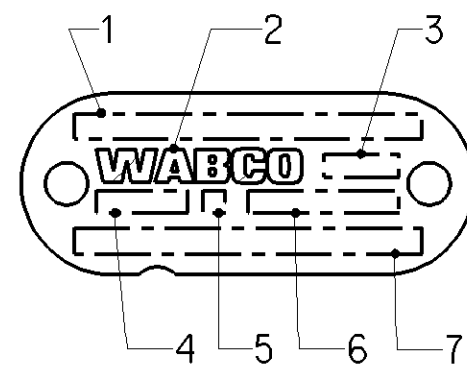
SAFETY CHARACTERISTICS  
SICHERHEITSMERKMALE  
CARACTERISTIQUES DE SECURITE  
CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

SIGNIFICANT CHARACTERISTICS  
WESENTLICHE MERKMALE  
CARACTERISTIQUES SIGNIFIANTES  
CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE

DAF No 2106685

|                                                     |    |                                     |               |                |
|-----------------------------------------------------|----|-------------------------------------|---------------|----------------|
| General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP |    |                                     |               |                |
| Further Technical Data:                             |    |                                     |               |                |
| Doc. Code:                                          |    | Sheet:                              |               | To             |
| General Tolerances JED-261                          |    |                                     |               |                |
|                                                     |    | Range of Nominal Dimensions ( ± mm) |               |                |
| Class                                               | 1) | ≤ 50                                | > 50<br>≤ 180 | > 180<br>≤ 400 |
| Fine                                                |    | 0.5                                 | 1.0           | 2.0            |
| Medium                                              |    | 1.0                                 | 2.0           | 4.0            |
| Coarse                                              | X  | 2.0                                 | 3.5           | 6.5            |
| Tapped Holes acc.                                   |    |                                     |               |                |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked              |    |                                     |               |                |

|   |                                                                                                                                |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | CUSTOMER NO<br>KUNDEN-NR.<br>NO CLIENT                                                                                         |
| 2 | JED-369-WABCO-14mm                                                                                                             |
| 3 | PRI                                                                                                                            |
| 4 | DATE OF MANUFACTURE<br>HERSTELLDATUM<br>DATE OF FABRICATION<br>DATA DI FABRICATION                                             |
| 5 | DATA CODING                                                                                                                    |
| 6 | OPTIONAL<br>BELIEBIG<br>A VOLONTE<br>A SCELTA                                                                                  |
| 7 | WABCO IDENTIFICATION NUMBER<br>WABCO IDENTIFIKATIONS-NUMMER<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICATION<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE |



WABCO

PEDAL UNIT  
PEDALEINHEIT  
PEDALIER  
PEDALIERA

965 001 053 0

Date of first issue: 2012-07-10  
Doc.Code Language Sheet  
005 ML 2/2

Replacement for  
884 014 958 0